本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGBO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY MAY 10 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年五月十號（星期一）

孔子式千五百零四年

夏曆歲次甲午年四月初八日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 俠義除奸

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以鼓吹建設民權革命
以民族精神統一國權
以聯邦政體確保國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄郵費外埠另加 價格登廣告相同 報費先惠 來函定閱恕不奉聞

營業部啓

越盟兵力過於強大 河內法總司令求援

奠邊府法聯軍全部懸白旗投降 前哨陣地守軍二千謀突圍被殲

河內九日合衆社電。在印支之法軍司令那華利將軍宣佈。中共參與攻下奠邊府。使在西貢說。一個中共高射砲隊加入圍攻。伊謂現在預期越戰爭。如在韓鮮實現者。將會延至印度支那。是以韓戰若日內瓦會議中提出一解決辦法。則越戰問題內手完全考慮。彼在招待記者會上稱。中共既參戰。須作一新估價。越法國政府評分析。由於法國不能獨自支持一般化戰爭。除國際化戰爭外。余不預見有任何其他解決。同時越南政治困難。阻止其建立陸軍如預期之快速。伊謂此明顯國際化。使其他國家參戰。或引致其他共黨援助越盟陣營。

西貢九日路透社電。那華利將軍於星期六晚稱。外國介入印支戰爭。可能對試引發共黨 [illegible]

府失陷之前共黨戰略。在印支之法國的命運。[illegible] 法國要塞所能用之遠距大砲彈幕。[illegible] 越南軍事報記者稱。[illegible] 若失敗。中共或會越盟增加大砲 [illegible] 京三角洲區域。伊謂中共或不但給飛機。因越盟無良好機場。河內府之命運。已決定於 [illegible] 日之夜 [illegible]

[illegible]

河內九日合衆社電。[illegible] 越盟兵力 [illegible] 決 [illegible] 法國之奠邊府司令部 [illegible] 北京電台 [illegible]

[illegible]

法國提議在印度支那立刻停戰

日內瓦九日合衆社電。法國昨日提議立刻在印度支那停火。由出席日內瓦會議之國家保證。作為印支和談開始時一項外交傳多種提出其建議。作為正式議決案。並建議如下。

一、所有正規軍隊。須退入指定區域。

二、越盟司令提議。在越南之集合地區。[illegible]

三、所有份子。[illegible]

四、在日內瓦會議 [illegible]

五、立刻釋放戰俘及被拘之平民。

六、所有各方面。由國際委員會實施監察。

[illegible]

俄報謂奠邊府失陷已制止美國侵略行動

莫斯科九日聯合社電。俄國報紙 [illegible] 稱奠邊府失陷。[illegible] 民地者及美國侵略計劃的大崩潰。[illegible] 越盟武裝軍隊之紅星報 [illegible] 法國在印度支那殖民地已 [illegible] 日內瓦談判解決。

紅星報指責美國運用一 [illegible] 錄。因奠邊府以 [illegible] 取消合作 [illegible]

美向日本軍械廠訂造印支膠質炸彈

東京九日聯合社電。日本之主要報紙日經新聞。昨日引述政府官員之言稱。美國五千個膠質汽油炸彈。[illegible] 日本 [illegible] 印度支那 [illegible] 以應印支需用。[illegible]

法軍在越南傷亡統達三十八萬一千

東京九日聯合社電。北京電台昨日廣播。在七年之印支戰爭中。計至今年三月終。僅以在越南面會法聯軍統傷。統達三十八萬一千七百二十。

引據越盟新聞社之電訊。據本處記錄之戰果。計至三月卅一日止。統之十二個月內。在高揚及安明之法聯軍傷亡為一萬一千八百五十 [illegible]

胡志明聲稱希望在越南獲致停火

倫敦九日路透社電。新華社今日引述胡志明之言稱。其越南人民政府武裝力量談判和印度支那停火休戰。及恢復和平。

胡氏同時稱讚美國戰爭販子之干涉七年作戰爭。係企圖將戰爭擴大。及增中破壞和平與全世界之和平。

越新聞社稱。胡氏作此聲明時。係在內月四二日與印度尼西亞之記者會見。[illegible]

紅星報敘述在水底爆炸輕氣彈實最危險

莫斯科八日聯合社電。蘇聯紅星報今日稱。[illegible] 水底爆炸輕氣彈。實最危險者。

[illegible]

越盟電台廣播證實堡壘司令被俘

巴黎十日聯合社電。越盟電台今日宣佈。已俘擄在奠邊府之法聯軍司令卡斯特利斯准將。

[illegible]

三利公司啓

電霜機

鄭生源昌邦啓

▲本埠新聞▼

林西河堂舉行紀念會

本埠林西河堂，於昨九日下午敬時開會，舉行紀念太始祖比干聖誕，天后娘娘誕辰典禮，到會上賓，寧君夫婦暨政之花堂一席，茶芳旗都，各昆仲加期而至，濟濟蹌蹌，舉禮[illegible]儀後，[illegible]竹，由主席[illegible]紀念宗旨，[illegible]者多人，對於比干與天后史略，和紀念意義，[illegible]，報以熱烈掌聲，[illegible]盡歡而散。

七千市民參觀蘇藝術團演奏

星期五晚，在大學運動場中，七千多市民擁集，以參觀蘇聯音樂及芭蕾舞藝術團演出，該團曾於兩週前在國際大會堂演出，當日全場均滿座，自此以後，該團曾分別在蒙特婁、點間頓、沙市加寸、伏威爾、沙斯卡通、京及埃德蒙頓等埠公開表演，實行宣傳，進昨夜在內，共計加國人民之參觀演唱者，已超過二萬五千名，又在各處表演，[illegible]

[illegible]

廖崇憲君設筵讌親友

[illegible]

匪徒行劫後復繳警槍

西人秦特生二十一歲，滿地可人，昨晨因至安略警署。[illegible]

[illegible]

須增聘二百名省警

安省警察[illegible]，[illegible]

[illegible]

▲加屬新聞

騎警在森林搜索謀殺嫌疑犯

[illegible]

北極圈內氣象台焚燬

[illegible]

東海岸被霞霧困擾

[illegible]

婦人率領兩匪刼餐館

[illegible]

西印度人謀殺妻子被拘控

[illegible]

黃雲山公所鳴謝陋登

[illegible]

安省岡州會館省墓通告

[illegible]，中華民國四十三年五月十日

代柬

謹訂於中華民國四十三年五月廿三日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮敬治潔茗下午三時在加仙那戲院放映粵語畫片同日晚七時慶具菲酌敬請

黃江夏總分堂　各僑團各昆仲嬸姆
黃雲山總分公所暨姊妹　駕臨助慶
民星閣書報總分社　指示禮儀曷勝榮幸

都城黃江夏分堂
黃雲山公所同人敬約

WONG KUNG HAR WUN SUN
111A DUNDAS ST. W. Toronto Ont.

都城黃江夏分堂黃雲山公所通告

[illegible]

黃江夏分堂
黃雲山公所各昆仲

加拿大 中國貨公司 多倫多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

△雜貨海味　△地道藥材　△揀手綠豆　△名伶唱片　△目錄印備　△函索即奉

代理 C.P.R. [illegible]

大環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1812 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由新總辦 京菓海味 油糖茶米 綠荳麵 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉貨真 [illegible] 歡迎

滿地可埠環球公司　朱潤儒　方榮貴　方達[illegible]

內容[illegible]

庚子辦莊有限公司 VANCOUVER, B.C.

林秀尋作論文 獲獎千元

檀香山訊。本埠僑商林泰賢之令媛林秀尋女士，現肄業夏威夷大學二年級，因參加校友會所舉辦之論文比賽，月參加論文比賽，學公司之論文獎金一千元，題為「司法的偽善」，參加者共二千七百二十八人，林女士獲首獎，得將獎金一千元，由該公司寄出，用。

印人染痲瘋病痊癒

新德里電。印度人，名韋......痲瘋病，業已痊癒，......醫師......

紐幣貶值 十二元半合美幣一元

紐西蘭......今日......紐幣......十二元半......合美幣一元。

加本年度 麥類輸出大減

柯京電。加拿大本年之麥類出口數字，計至四月廿一日止，已較去年同一時期減少約六億一千萬蒲式耳。加全國麥類委員會主席麥埃化稱，今年輸出之麥，共計一億八千二百七十萬蒲式耳，而去年同一時期......

加拿大批准鴉片協定

紐約七日加拿大社電。......聯合國......鴉片......一億四千三百九十萬元。

古壁省稅問題 社會黨意見分歧

滿地可七日電。古壁省之社會黨......昨夜......稅......

紐約華埠老人活動

紐約訊。華埠耆老會四月二......

生於上海白俄少女 為蘇間諜被捕

柯京電。......已有一名俄裔少女......蘇聯間諜......被捕......

盜車匪入獄兩年

柯京七日電。西人李格斯，二十六歲，昨在法庭被控在安省及古壁省，有組織盜車罪行，被法官判入獄兩年......

禮道實業有限公司
華區分行李市粥街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數亞栢文出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
京粥專家
地方雅潔 招待滿意！
食過係話靚 味道爽滑香 料鬥樣樣足 請君來一嘗

復興公司
173 Dundas St. W. Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
代理 大公報 週末報 文滙報

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA 9626 LA. 1636 RES. TEL. MN. 2775
接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

TEMPLETON'S T-R-C's RHEUMATIC CAPSULES
ELTON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到雜貨

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
26 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理 黃閣牒 林華合 黃道循

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 粟四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PA-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET TORONTO ONT
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎

林舉貞地保公證所
59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM8-9100 住宅電話 KI-6901

央地可藥房廣告
City Hall Drug Store
13 Queen St. W. Toronto, Ont.
●本藥房代理
Testo Pills
Hi Potency Vitamin Tablet

黃雲山公所

多朗多

[illegible]魚油魚粉廠

香港訊：上海消息：華東區正[illegible]之不斷的海產中，為[illegible]建設開拓資源，目前上海和浙江、山東、福建等省的沿海地區，正在準備籌建和擴建魚油、魚粉加工廠。這些廠，有的已初具規模，有的已完成設計，有的正在設計中。

上海水產公司魚肝油廠魚粉[illegible]的試驗工程已經竣工，預計今年可以投入生產。到那時，這個魚粉廠的魚油、魚粉產量將比過去的提高四倍以上。浙江、福建、山東等地的魚粉、魚油廠的規模都將比上海廠大。快要竣工的浙江魚油、魚粉廠的設備能力就三倍於[illegible]的上廠。這些廠的建築工程比較簡單，可以很快就投入生產。製造魚粉的設備可以安裝在機帆[illegible]中生產，也可以裝置在陸上進行加工。

魚類含油較多，一般說，每一噸已經[illegible]的魚，可以榨出百分之十左右的魚油，含脂最多的魚，出油率高達百分之二十到一[illegible]。各種魚類被提煉出油以後，剩下來的就全部成為魚粉。魚△在國家工業建設上用途很廣，能用於醫藥△漆、皮革、防腐劑等。它的滲透力很強，因此塗用魚△製成的皮革特別柔滑耐磨，製成的△布防腐力極好，魚△中含有魚(石[illegible])質，做出的△漆乾燥較快，把魚△加到[illegible]裏去，就可以作橡膠工業的[illegible]劑，魚△經氧化去掉氣味後，也可以代替工業用△。魚粉是栽培、[illegible]、[illegible]、[illegible]以及[illegible]等最好的肥料，魚粉作為飼料[illegible]比一般植物飼料好，[illegible]。

[illegible]

大冶鐵礦區 即勘探完成

香港訊：武漢消息：大冶鐵礦的勘探工作已到了竣工的前夕。那些特別引人注目的矗立在叢山和深谷中的高大的鑽塔，起伏在山[illegible]之十的[illegible]一樣的水管，日夜轟鳴着的鑽機，馬達和柴油機，都已隨着野外工作的結束而拆除下來。同些村子的夜晚，[illegible]礦山上空的那些電燈也好像失去了光輝。今天，這種景象也隨着野外工程的結束而消失了。

到二月中旬，大冶鐵礦地質勘探總結的報告已經編寫出來，其中部分章節經過審查和修正，並已開始印成正式文件。這份報告綜合着大冶鐵礦四年來全部勘探工作的成果。它將是礦山設計的主要依據。[illegible]

[illegible]

京石油工業學院 設置石油地質系

香港訊：北京消息：北京石油學院新設置的石油地質系，已在三月二十五日成立[illegible]

[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸 南棗 燕窩 桂圓 丸散 補品 膏丹 各種 藥材 歡迎外埠 採購 批發 零沽 郵寄 包裝
CHIN YOKE CO.
109, ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. E.M. 3-6751
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年　宗旨專賣正貨

加拿大 利求公司 經銷
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
梅子 牛蒡 [illegible] 白豆 [illegible] 砂仁 [illegible] [illegible] 燕窩 [illegible] [illegible]
司理 [illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9657
● 本店新張　地方雅潔
● 冬暖夏涼　經濟時菜
● 各式茗點　飽飲鬆羔
● 茶市 十一點至三點　以應顧客
● 僑胞光顧　格外歡迎

加拿大 遠東商業有限公司
[illegible]
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓
[illegible] 化學師李[illegible]

針記 JIM KEE
熨補洗染 [illegible]
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391
司理 江植民

徵求終身伴侶

鄙人[illegible]年[illegible]品行端正，[illegible]，以男人宜婚，[illegible]，高爾街，[illegible]，轉身作伴，如有[illegible]意者，來本埠[illegible]街

104½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.

[illegible]

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
[illegible] EM.8-6239
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：

一、江西瓷器
二、北平景泰藍、琉璃手［鐲］、[illegible]
三、蘇州綉[illegible]
四、各式名貴女裝內衣、睡衣、[illegible]
五、女裝[illegible]及繡花[illegible]
六、各式人物[illegible]（[illegible]用）
七、精工刺繡[illegible]、[illegible]
八、各式男女[illegible]、[illegible]、[illegible]、手帕、[illegible]

裁縫部

★★★★

聘任名師承製各種服裝！

一、[illegible]男女禮服（[illegible]）[illegible]，[illegible]尺寸長短，[illegible]
二、[illegible]
三、[illegible]

代理部

★★★★

一、代理本埠名[illegible]訂各[illegible]。（[illegible]大小[illegible]）
二、代理本埠[illegible]

環球公司

各一江一籌一貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 [illegible]　芽菜 豆腐　生鮮 魚蝦　四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧。

司理 林善彰 林琨陵 啓

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]
司理 麥[illegible]

[illegible]
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
[illegible] EM. 6-5[illegible]

診症時間
上午十一時至八時
[illegible]

[illegible]電帶公司
H. Smith Belting Works
[illegible] York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧　機出售油水　井深井抽水　裝置並有淺　水龍自已能　種化學膠凍　本舖常有各

本報承印友館紙捭

譚孤寒

[illegible]

廣州市婦女參加建設事業獲得成績

[illegible]

廣州市婦女參加建設事業獲得成績

廣州訊：廣州市婦女一年來在祖國建設的各項工作中獲得不少成績。在出席廣州市第二屆婦女代表大會的三百多個代表中，有各種模範、積極分子一百二十四個。廣州市紡織廠女工劉賽芝改進了操作法，提高了產量，每月產量由一九五二年的七十斤提高到七十五斤。紡織女工、推廣郝建秀工作法的小先生[illegible]。廣州市三等勞動模範陶惠明，虛心學習先進經驗，提高看台能力[illegible]。二十支紗的皮輥（帶手）花率不好，由二十分之[illegible]減到十分之[illegible]以下。[illegible]組織起來的互助組有二十七個，五間合作社[illegible]。婦女參加的人數佔總數的百分之六十一。有些婦女還被選為互助組長、生產合作社的委員。

在政權工作中，有女政府委員、女區長、女人民代表和各級政權組織中的婦女幹部。區級政權中，有十二個婦女區長[illegible]。廣州市人民政府及所屬[illegible]中許多婦女幹部[illegible]被選為人民代表。

全市現有九十六所婦女業餘學校，婦女參加學習的人數[illegible]。婦女參加衛生醫療工作[illegible]。有十七個婦幼保健站[illegible]。有八十八個婦女[illegible]托兒所[illegible]。

科學院土壤研究所工作隊赴中南等區

香港訊：中國科學院土壤研究所三十多個科學家，技術人員組成了九個野外工作隊，到中南、西北、東北、華北等地區進行工作。今年各野外工作隊，集中力量進行全國性的土壤調查、林業、水利、地質等單位[illegible]。[illegible]區、東北的黑龍江[illegible]、以及中南區的[illegible]。研究土壤改良和水土保持[illegible]。

哀謝

先考[illegible]實字[illegible]公[illegible]，台山大[illegible]人，[illegible]於一九[illegible]年[illegible]月[illegible]日[illegible]壽終正寢，享壽八十有一。[illegible]親友惠贈[illegible]，哀此鳴謝。

孤子[illegible]泣血稽顙 未亡人[illegible]氏[illegible]

（以下致賻親友芳名：陳[illegible]、李孔[illegible]、李民生、李[illegible]、宜陸[illegible]、學會家、三利公司、[illegible]合家、[illegible]等，字跡難以辨認）

中國老醫

新統（曹）

由唐回美

C. T. SUM, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄軍勵毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消蚊解毒丸 二兩三元半
- 皮膚止癢水 一瓶三毫
- 新久白濁丸 每瓶一元
- 腎經補腎丸 每打十一元
- 祖止頭痛片 每盒一元
- 萬安油 每打四元
- 效能氣水 每罐三元
- 丸 四兩庄五元

張柏文出賃

有寢室、廚房、傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

398 JARVIS ST

生意出賣

本衣館出賣，意如函議，函詢恕不奉覆

CHARLIE HING 243 PARK STREET NIAGARA FALLS ONT

上等西餐館出賣

如意請前來面議

WHITE COVE CAFE 518 CHURCH ST TORONTO

聘請住家廚

[illegible]，請廚工一名，長期固定，只做午餐、晚餐[illegible]，欲就者，請函[illegible]

MR. BESSIE 0555

加拿大新華銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

助華宗旨

本行歡迎華僑開戶儲蓄，[illegible]

L. A. YEE 余秉鏞

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

本報代理頂好電燈膽

本報代理猛烈蟑仔粉

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE

砵市躍

[illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAR 無綫電針打客車公司

本公司特用最新式客車，日夜服務，[illegible]

JEFF WONG 王 [illegible] GILBERT CHIN 陳天相 FREDDIE [illegible] 林文 RONALD YEE 余 [illegible] JACK CHINN 陳 [illegible] JOHNY KUE [illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT, 電話 EM-4-5066

粵語片

[illegible]

一律每只元半

國語片

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. [illegible] MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. [illegible]

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘西廚 名師主理 芽菜業務 代理

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大種祇園 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐 [illegible] 療肺藥水

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-0035

本店特備各式名廚，新式點心[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

專代理[illegible]

E. C. Mark

55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 [illegible] 6309

收成良好

[illegible]

天津解放五年多 出生幼兒卅六萬

[illegible]

內蒙表演馬術 招待朝訪華團

[illegible]

趣趣公司

寶貴性學叢書

男性 性 性 性 ...

Y. T. Co. P.O. B.X. 81 Vancouver B.C.

中華民國四十三年 滿地可中華醫院第三十五屆職員表

職位	正	副
總理	黃金灼	李希暢
文書	黃郁文	周道強
外交	李千盛	黃能謙
財政	陳子雄	方逢興
監院	甄庸甫	譚朝星
庶務員	黃宣錫	
董事長	黃榮光	伍百和

董事：李道修　譚贊休　朱開選　李期焜　陳嘉明　陳迪旋　張椿栻　蔡煥英　李道球　關春　羅文星　黃光親　李仕成　譚澄傑　謝美威　譚昌沾　胡持育　譚傳烺　葉君樑　趙耀樓　余經義　鄺文藻　劉孔恩　阮旅齊

電話 PA. 5011　華埠　天生堂　醫師

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B.C. Canada

（育麟大力丸）　（五蛇追風膏）　（擦花戀情水）

加拿大 多倫多 怡安大藥房

QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新辦到▽

友記合棧有限公司

香港辦來粗細各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白滴樽裝每樽六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

十二安士瑪璃樽 每樽一元四毫
廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3083

律師葉求翰

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0840
住家 EM3 8680

多倫多 大中國飯店 加拿大

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5535 TR 0851

大小餐廳　冬暖夏涼　中西時菜

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 9316

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

多倫多 合心飯店 加拿大

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 適時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RU. 1-0075

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-5680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 備應腸類 快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5410

專辦粗細 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花絲畫 男女長袍 各色絲鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

（多倫多）廣興公司（加拿大）

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司　美國總統輪船　詩曼崇火車

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA 3-8282

艾世光醫師

李臣殯儀館

本館承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遵辦 價廉公道早已名聞 衣冠棺槨皆可代支

Joseph Trenton Funeral Directors
92 College St. Toronto Ont.

承接泥木工作廣告

244 McCaul St. WA-2-9713

樓房出賃 歡迎備租

239½ Grange St.

民鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀

(伍式九) 我是山人

[illegible]

鬼魂爭地大打架

△新聞奇趣

[illegible]

醫架羅義服曾帶

[illegible]

死海談奇

[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5258
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱
以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

加國最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司謹啓

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
無任歡迎
僑界光顧

香艷小說・房中用品！
免費大贈送
T.T.Co.
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤國恩
DR. F. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

大俠追雲客

(…前續) [illegible]

他祇覺得…惟妙惟肖…不敵…一直殺到…四回…他…若是…[illegible]

三利公司 加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

△香港馳名 敬濟堂

△新大陸茶 △武夷水仙 △大紅袍 △正北 十磅裝 五十磅 各種小包 各種藥材 各種丸散

三利公司啓

關蔡年通訊處 萬振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

關蔡年啓事 啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子嘉事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.3-3531 HU.9-7472 住宅 Res. HU.9-9331

廣東飯店 加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

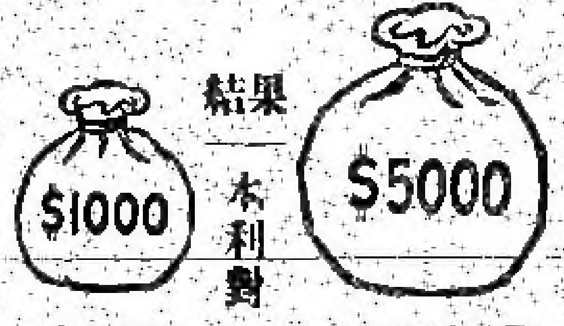
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST

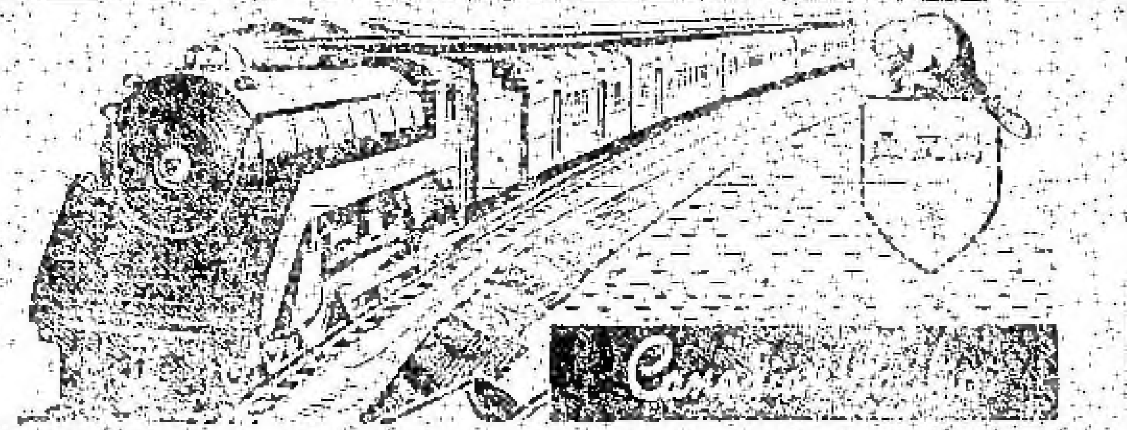
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA.6121

凡兒童年在一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

結果



本利對



陳郁公司 加拿大 多朗多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1148

★特價

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

306 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3716

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品 ▲馳名一家 鬆化脊捲 靚炸雲吞 脆滑全蛋 鮮明 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉衡 加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Toronto, Ont.

Phone EM3-8960

住家 EM.8-4160

盛偉衡啓

平雲鵬 區煥珍

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

兆源 加拿大

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 顧國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專營 行零沽 理呂宋煙 煙仔煙絲 餐館用具 各埠客光顧 本埠由電話通知 貨到立時送遞

生源昌 鄭邦啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-3054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區

本店人主張親沽啓

奇香 KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.3-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌

吳道一 周若川